

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PD7006



Gebruiksaanwijzing 3

Felhasználói kézikönyv 49

Manual do utilizador 93

Användarhandbok 137

Manuale utente 25

Instrukcja obsługi 71

Príručka užívateľa 115

Руководство пользователя 161

PHILIPS

Содержание

1 Важная информация!	161
Важные инструкции по безопасности	161
Правила безопасности при прослушивании	163
Уведомление	164

2 Ваш портативный DVD-проигрыватель	167
Введение	167
Комплект поставки	167
Описание основного устройства	169

3 Начало работы	171
Установка устройства в машине	171
Зарядка аккумулятора	172
Подключение дополнительного оборудования	173

4 Использование устойчивого к брызгам плеера	174
Включение	175
Выбор языка экранного меню	175
Воспроизведение дисков	175
Воспроизведение с устройства USB	176
Параметры воспроизведения	177

5 Установка настроек 178

6 Информация о продукте 179

7 Устранение неисправностей 180

Гарантийный талон стр 182

1 Важная информация!

Важные инструкции по безопасности

- ① Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- ② Сохраните данные инструкции.
- ③ Обратите внимание на все предупреждения.
- ④ Следуйте всем указаниям.
- ⑤ Очищайте устройство только сухой тканью.
- ⑥ Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- ⑦ Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- ⑧ Не наступайте на сетевой шнур и не защемляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- ⑨ Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- ⑩ Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- 11 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 12 При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. При повреждении устройства следует всегда выполнять ремонт.
- 13 Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и во избежание телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
 - Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
 - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
 - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- 14 Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).



Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.



Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

Слушайте с разумной продолжительностью.

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

Уведомление



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.

Утилизация



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.

Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

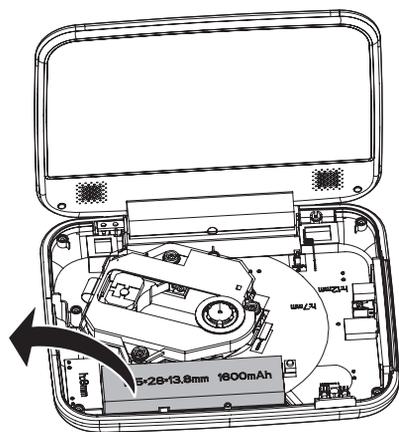
Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Для извлечения аккумулятора обязательно обратитесь к специалисту.



Be responsible
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

Для записи и воспроизведения материалов может потребоваться разрешение владельца авторских прав. Для получения информации ознакомьтесь с актом об авторском праве 1956 г. и актами об охране прав исполнителей 1958-1972 г.г.

В данном изделии используется технология защиты авторских прав, защищенная некоторыми патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi. Разборка или реконструирование изделия запрещены.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories.

Dolby и символ двойного D являются товарными знаками Dolby Laboratories.



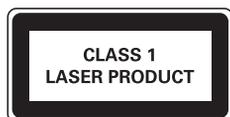
DivX®, DivX Certified® и связанные с ними логотипы являются товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

О ФОРМАТЕ ВИДЕО DIVX. DivX® — это формат цифрового видео, созданный компанией DivX. Это устройство с официальной сертификацией DivX Certified® позволяет воспроизводить видео DivX. Для получения более подробных сведений и программных средств для преобразования файлов в DivX-видео посетите веб-сайт divx.com.

ОБ УСЛУГЕ DIVX VIDEO-ON-DEMAND. Это устройство, сертифицированное по стандарту DivX®, должно быть зарегистрировано для воспроизведения приобретенных фильмов DivX Video-on-Demand (VOD). Для получения кода регистрации найдите раздел DivX VOD в меню настройки устройства. Для получения дополнительной информации о процессе регистрации перейдите на веб-сайт vod.divx.com.

Действует один или несколько из перечисленных ниже патентов США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274

Данное устройство имеет этикетку:



2 Ваш портативный DVD-проигрыватель

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте www.philips.com/welcome.

Введение

Портативный DVD-проигрыватель воспроизводит цифровые видеодиски, отвечающие универсальному стандарту DVD Video. С ним вы можете воспроизводить фильмы с качеством изображения как в кинотеатре и стереофоническим или многоканальным звуком (в зависимости от диска и от настройки воспроизведения).

Вы можете также выбрать звуковую дорожку, язык субтитров и угол просмотра (в зависимости от диска DVD). Кроме этого, можно запретить воспроизведение некоторых дисков, не подходящих для просмотра детьми. С помощью DVD-проигрывателя можно воспроизводить диски следующих типов (включая CD-R, CD-RW, DVD±R и DVD±RW):

- DVD-Video
- Video CD
- Аудио CD
- MP3 CD
- DivX
- Диски с файлами в формате JPEG

Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Портативный DVD-проигрыватель
- Адаптер питания переменного тока, ASUC12E-090080 (Philips)
- Адаптер для использования в автомобиле

- * Чехол для крепления с сертификацией TUV
- Руководство пользователя

*



Упаковка в чехле соответствует образцу, который удовлетворяет нормам ECR R21.01, прил. IV; проверено TUV Rheinland (отчет об испытаниях № 85-R21-1410/11)

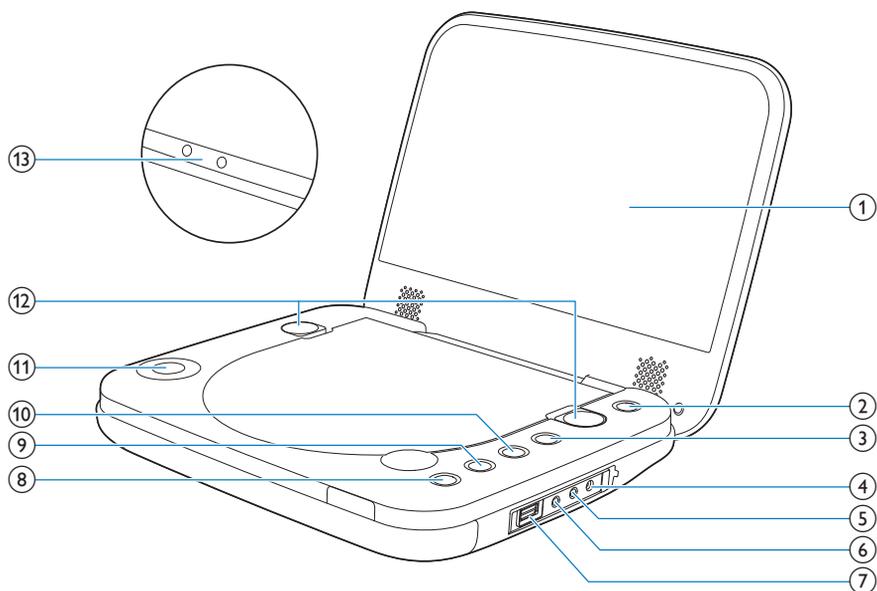
ЕЭК

- ЕЭК обозначает стандарт Европейской экономической комиссии. Комиссия установила торговые стандарты, регулирующие международную торговлю товарами.
- Стандарт ECR R21 содержит нормы для оборудования салонов автомобилей. При испытаниях имитируется удар головой

TUV

- Компания TÜV Rheinland Group является лидером на международном рынке по предоставлению технических услуг.
- Эта организация хорошо зарекомендовала себя в сфере проверок транспортных средств.

Описание основного устройства



① **Дисплей**

② **⏻**

- Включение/выключение проигрывателя DVD.

③ **OPTIONS**

- Переход в меню установок.
- Выбор диска или USB-носителя.
- Выбор разных режимов до или во время воспроизведения.

④ **DC IN**

- Гнездо электропитания.

⑤ **AV OUT**

- Гнездо выхода видео/аудиосигнала.

⑥ **🎧**

- Разъем для наушников.

- ⑦  • Подключение запоминающего устройства USB.
- ⑧  /OK
- Подтверждение ввода или выбора.
 - Запуск воспроизведения, пауза или повторный запуск воспроизведения диска.
- ⑨ **Индикатор зарядки/Индикатор питания**
- ⑩  OPEN
- Открывание отделения для диска.
- ⑪  • Остановка воспроизведения диска.
- ⑫ **DVD MENU**
- Для DVD: доступ или выход из меню диска.
- ⑬ 
- Перемещение по меню.
- 
- Переход к предыдущему или следующему разделу, эпизоду или дорожке.
- ⑭ **Блокировки**
- Фиксаторы крышки отделения для диска.
- ⑮ **VOLUME + / -**
- Регулировка громкости.

3 Начало работы



Внимание

- Используйте кнопки, как описано в руководстве пользователя.
- Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

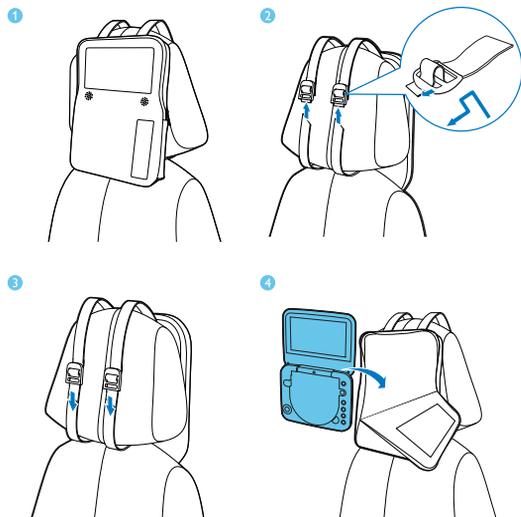
При обращении в компанию Philips необходимо назвать модель и серийный номер DVD-проигрывателя. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели проигрывателя. Впишите эти номера сюда:

Номер модели _____

Серийный номер _____

Установка устройства в машине

Для использования проигрывателя в автомобиле закрепите его на задней стороне подголовника переднего сиденья.



- 1 Поместите футляр на заднюю часть подголовника.

- Отрегулируйте положение футляра, затем протяните ремешки через застежку футляра.
- Натяните ремешки для закрепления футляра на подголовнике.
- Вставьте плеер в футляр.

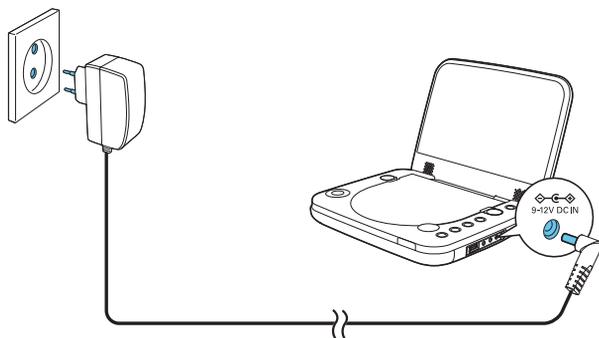
Зарядка аккумулятора



Внимание

- Риск повреждения устройства. Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на нижней панели проигрывателя.
- Для зарядки аккумулятора используйте только прилагаемый адаптер переменного тока.
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели проигрывателя.
- Проигрыватель можно зарядить, только если он выключен.
- Прилагаемый адаптер не является водонепроницаемым — избегайте попадания воды.
- Запрещается использовать входящий в комплект адаптер во влажной среде.

- Найдите на плеере разъем **DC IN**.
- Подключите прилагаемый адаптер переменного тока к проигрывателю и розетке электросети.



- ↳ Начнет светиться индикатор зарядки (красный).
- ↳ После полной зарядки аккумулятора индикатор выключается.

Подключение дополнительного оборудования

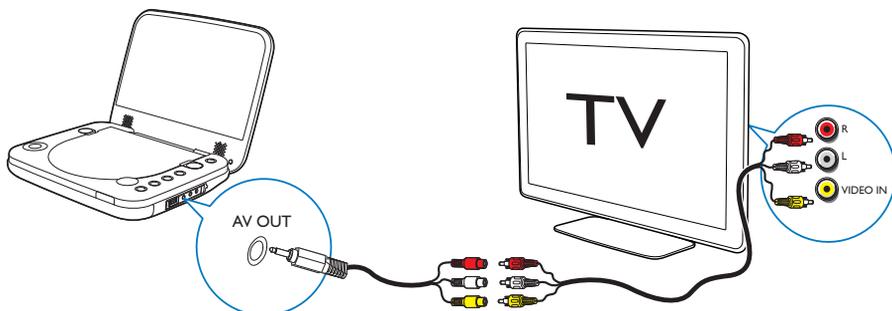


Внимание

- Перед подключением любых дополнительных устройств выключайте проигрыватель.

Для просмотра дисков DVD проигрыватель можно подключить к телевизору или усилителю.

- 1 Подсоедините кабель A/V (не входит в комплект) к разъему плеера **AV OUT**.
- 2 Подключите кабели A/V (не входят в комплект) к соответствующим разъемам телевизора:
 - желтый кабель — к желтому видеоразъему;
 - красный/белый кабель — к красному/белому аудиоразъему.



4 Использование устойчивого к брызгам плеера



Внимание

- Запрещается погружать плеер в воду или другие жидкости.
- Запрещается использовать плеер у бассейна или в душе.
- Прилагаемый адаптер не является водонепроницаемым — избегайте попадания воды.
- Запрещается использовать прилагаемый адаптера питания пост./перем. тока в условиях повышенной влажности.
- Используйте мягкую ткань для очистки портативного DVD-плеера, если на него попала влага.

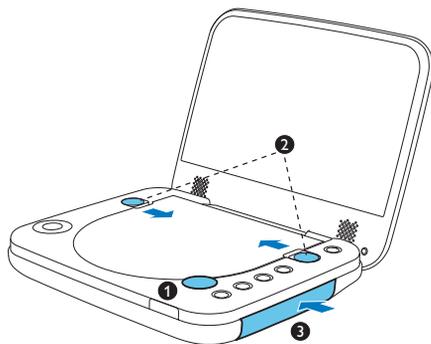


Примечание

- Этот устойчивый к брызгам плеер сохраняет работоспособность при случайном попадании капель жидкости.
- Устойчивость к брызгам соответствует стандарту IP4.

Для гарантии максимальной устойчивости к брызгам следует:

- 1 Закройте отделение для диска.
- 2 Закрепите фиксаторы
- 3 Закрывать разъемы заглушкой.



Включение

Нажмите и удерживайте на плеере кнопку , пока он не включится.

↳ Загорится индикатор (зеленый).

Чтобы отключить плеер, нажмите .

↳ Индикатор погаснет.

Выбор языка экранного меню

Для экранного меню можно выбрать другой язык.

- 1 Нажмите **OPTIONS**.
↳ Отобразится меню параметров.
- 2 Выберите пункт **[Setup]** (Установка) > **[General]** > **[Language]**.
- 3 Нажмите  / , чтобы выбрать параметр.
- 4 Нажмите кнопку  **||** / **OK** для подтверждения.
- 5 Нажмите **OPTIONS**, чтобы выйти.

Воспроизведение дисков

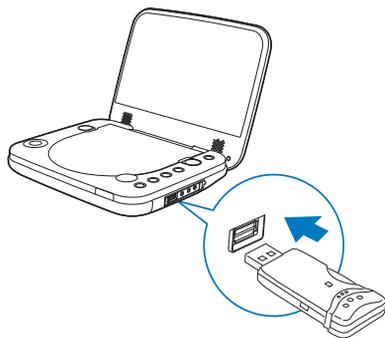
- 1 На плеере нажмите  **OPEN**, чтобы открыть отделение для диска.
- 2 Установите диск этикеткой вверх.
- 3 Нажмите на лоток для диска, чтобы закрыть его.
↳ Воспроизведение начнется автоматически. Если воспроизведение не начинается автоматически, нажмите кнопку  **||** / **OK**.
- 4 Заблокируйте крышку отделения для диска правым и левым фиксаторами, чтобы предотвратить попадание воды в отделение для диска.
 - Если отобразится меню, выберите элемент и нажмите кнопку  **||** / **OK** для запуска воспроизведения.

- Для приостановки воспроизведения нажмите ►||/ОК. Для возобновления воспроизведения нажмите данную кнопку повторно.
- Для остановки дважды нажмите ■.
- Для выбора предыдущего/следующего элемента нажмите кнопку ◀ или ▶.

Воспроизведение с устройства USB

Вы можете воспроизвести файлы DivX, VOB, MP3, или JPEG, сохраненные на запоминающем устройстве USB.

- 1 Нажмите **OPTIONS** и выберите **[Source]** (Источник).
- 2 В меню выберите **[USB]** для перехода в режим USB.
- 3 Подключите устройство USB к проигрывателю.
↳ Отобразится меню содержимого.



- 4 Выберите файл, затем нажмите ►||/ОК.
↳ Начнется воспроизведение.
- 5 Для остановки воспроизведения нажмите ■.

Параметры воспроизведения

- 1 Во время воспроизведения нажмите **OPTIONS** для выбора параметров воспроизведения.
- 2 Следуйте инструкциям на экране.

5 Установка настроек

Для выполнения оптимальной настройки воспроизведения используйте меню установки, позволяющее выполнить точную настройку.

- 1 Нажмите **OPTIONS**.
↳ Отобразится меню параметров.
- 2 Выберите пункт [**Установка**].
↳ Отобразится меню настройки.
- 3 Используйте кнопки перемещения для выбора опции, а затем нажмите **▶||/OK** для подтверждения.

[General]	
[Language]	Выбор языка меню
[PBC settings]	Включение/выключение функции управления воспроизведением.
[Power save]	Выберите режим экономии энергии.
[DivX (VOD)]	Получение регистрационного кода DivX.
[DivX subtitles]	Выбор языка субтитров DivX.
[Parental(DVD)]	Установка параметров ограничения просмотра.
[Set password]	Изменение пароля (по умолчанию: 3308).
[Factory settings]	Восстановление заводских параметров.
[Video]	
[LCD Display]	Установка формата экрана.
[TV standard]	Выбор формата видеовыхода в соответствии с телевизионной системой.
[Brightness]	Регулировка яркости экрана.
[Contrast]	Регулировка контрастности экрана.
[Audio]	
[Dolby]	Установка Dolby для аудиовыхода.
[Version]	Просмотр информации о версии.

- 4 Нажмите **◀** для возврата в предыдущее меню.
- 5 Нажмите **OPTIONS**, чтобы выйти.

6 Информация о продукте



Примечание

- Информация о продукте может меняться без предварительного уведомления.

Размеры	195 × 154 × 37 мм
Вес	0,675 кг
Параметры питания	Входное: 100–240 В~, 50/60 Гц Выходное: 9 В пост. тока --- 0,8 А
Потребляемая мощность	7,2 Вт
Диапазон рабочих температур	0–45 °С
Длина волны лазера	650 нм
Видеовыход	
Формат	PAL и NTSC
Выходной уровень	1 V _p – р ± 20 %
Сопротивление нагрузки	75 Ω
Линейный аудиовыход	
Аудиовыход (аналоговое аудио)	Выходной уровень: 2 В ± 10 %
Сопротивление нагрузки	10 000 Ω
Искажение звука + помехи	≤ -80 (1 кГц)
Частотный отклик	20 Гц – 20 кГц ± 1 дБ
Отношение сигнал/шум	≥ 80 дБ
Разделение каналов	≥ 80 дБ
Динамический диапазон	≥ 80 дБ

7 Устранение неисправностей



Предупреждение

- Риск поражения электрическим током. Запрещается снимать корпус проигрывателя.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования проигрывателя проверьте следующие пункты, прежде чем обращаться в сервисную службу. Если неполадку не удастся устранить, зарегистрируйте проигрыватель и получите поддержку на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Не подается питание

- Проверьте правильность соединения обеих вилок шнура питания.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте уровень заряда аккумулятора.

Нет звука

- Проверьте правильность подключение кабеля AV.

Изображение искажено

- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте совместимость формата видеовыхода диска с ТВ.
- Выберите формат видеовыхода, соответствующий ТВ или программе.
- При производстве ЖК-дисплея использовались высокоточные технологии. Однако, на ЖК-дисплее могут появиться крошечные темные и/или яркие точки (red, blue, green). Это нормальный эффект, возникающий в процессе производства и не являющийся поломкой.

Диск не воспроизводится

- Убедитесь, что диск загружен этикеткой вверх.
- Очистите диск. Мягкой чистой тканью без ворса протрите диск от центра к краям.
- Проверьте, не поврежден ли данный диск, попробовав воспроизвести другой диск.

Проигрыватель нагревается

- При использовании проигрывателя в течение долгого времени его поверхность может нагреваться. Это нормально.

Место для прикрепления
кассового и товарного чеков

Республика Франция, Республика Беларусь, Казахстан Республика*



Модель: Выполнение обязательно

Серийный номер: Выполнение обязательно

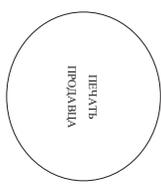
Дата продажи: Выполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации: Выполнение обязательно

Телефон торговой организации: Выполнение обязательно

Адрес и E-mail: Выполнение обязательно



Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь, вычитать и гарантирую выполнять всеми позволяемыми средствами.
С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

_____ (подпись покупателя)

Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его некорректном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.



Specifications are subject to change without notice
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

PD7006_12_UM_V2.0

